

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 178

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Freitag, 2. August  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 2 août  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N° 178

Redaktion und Administration:  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regler Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N° 178

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanzen. — Bilans.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Supplément: „Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse“. / Deutsch-französischer Handelsvertrag. / Grossbritannien und Nordirland: Beschluss zollpflichtiger Waren in gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefen. — Grande-Bretagne; admission de marchandises passibles de droits de douane dans les lettres ordinaires et recommandées. — Gran Bretagna e Irlanda del nord; permesso di includere merci soggette a dazio entro lettere ordinarie e raccomandate. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux

### Amtllicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Inhaberkassascheines der Amtersparniskasse Aarberg, Nr. 1363, vom 4. Juni 1929, von Kapital Fr. 10,000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 293<sup>2</sup>)

Aarberg, den 30. Juli 1935.

Der Gerichtspräsident von Aarberg:  
Krebs.

Le vice-président du Tribunal civil du district d'Aigle, à vous le démenter inconnu des coupons suivants qui ont été égarés: 10 coupons 5 % Parqueterie d'Aigle, au 1. 1. 33, à fr. 12.50, n° 182/85, 517/18, 760/62 et 851, provenant de titres au porteur, à l'instance de la Banque d'Escompte Suisse, siège de Bâle, sommation vous est faite de produire ces coupons dans un délai de trois ans au greffe du Tribunal d'Aigle, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 357<sup>1</sup>)

Aigle, le 31 juillet 1933.

Le vice-président du Tribunal:  
P. Chablaix.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Tricotage, Wäsche, Konfektion usw. — 1935. 30. Juli. Inhaber der Firma Magierkiewicz, in Zürich 3, ist Abraham Alter Magierkiewicz-Lieber, von Stallikon (Zürich), in Zürich 3. Handel in Tricotagen, Wirkwaren, Schürzen und Wäsche; Damenkonfektion. Idastrasse 23.

Stahlwaren usw. — 30. Juli. Inhaberin der Firma Lenhard, in Zürich 8, ist Ilse Lenhard geb. Rix, von Thayngen (Schaffhausen), in Zürich 8. Der Ehemann hat der Ehefrau im Sinne von Art. 167 Z. G. B. Zustimmung erteilt. Vertretungen in Stahlwaren (ärztliche Instrumente, Rasierapparate und -messer, Bestecke usw.) und Putztüchern. Dufourstrasse 74.

30. Juli. Tilgungskasse für Bau- und Hypothekarkredite A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1935, Seite 1778). Der Verwaltungsrat hat zwei Kollektivprokuren erteilt an Jacques Vock, von und in Zürich, und an Hans Probst, von Bellach (Solothurn), in Zürich. Die Genannten zeichnen gemeinsam unter sich oder mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

30. Juli. Baumann, Koelliker & Cie. Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 430). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Fritz Alfred Waser, von und in Zürich. Der Genannte zeichnet gemeinsam mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Spedition usw. — 30. Juli. Actiengesellschaft Danzas & Cie., mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1935, Seite 1154), Speditionsgeschäfte usw. Die Verwaltungsratsdelegierten Albert Werzinger (dieser zugleich Präsident) und Edmund Werzinger sind Bürger von Basel und wohnen daselbst. Die Prokuren von Wilhelm Honegger, Isidor Collaud, Jakob Gysin, Adolf Herzog, Adolf Marti, Rudolf Stammbach und Ad. Anton Meier sind für die Niederlassung Zürich erloschen.

30. Juli. Die Aktiengesellschaft Finanzgesellschaft für die Industrie, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1933, Seite 246), verzeigt als Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, Zürich 1.

Pinsel, Hirschleder usw. — 30. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Heinrich E. Bosshard & Co., in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1935, Seite 611), Pinselwaren und Hirschleder en gros, verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Vertretungen in Waren aller Art.

30. Juli. Allgemeine Konsumgenossenschaft Meilen und Umgebung, in Meilen (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1935, Seite 1846). Alfred Schöpfer (sen.) ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Kassier gewählt Alfred Schöpfer, jun., Kaufmann, von und in Meilen. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv.

Kolonialwaren. — 30. Juli. Die Firma Ferd. Vock's Wwe., in Mändorf (S. H. A. B. Nr. 407 vom 26. Oktober 1904, Seite 1625), Kolonialwaren, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Bureau-Maschinen usw. — 30. Juli. Die Firma Richard Spörndli, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1927, Seite 800), Vertretung in Bureau-Maschinen; Generalvertretung für die Schweiz der Elliott-Adressier-Maschine und Zubehör, ist infolge Ueberganges des Unternehmens an die «Richard Spoerndli Aktiengesellschaft», in Zürich, erloschen.

Unter der Firma Richard Spoerndli Aktiengesellschaft (Richard Spoerndli Société Anonyme) (Richard Spoerndli Company Limited) hat sich, mit Sitz in Zürich, am 25. Juli 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Richard Spörndli», in Zürich, betriebenen Geschäftes: Generalvertretung für die Schweiz der Elliott-Adressier-Maschinen und Zubehör, der An- und Verkauf von Adressiermaschinen, Bureau-Maschinen, Bureau-Bedarfsartikeln aller Art, die Einrichtung von Adressier-Anlagen und Bureau-Organisationen, die Ausführung von Adressierungen, Vervielfältigungen und Drucksachen, sowie deren Versendung; die Fabrikation von Bureau-Maschinen und Bestandteilen; der Erwerb und die Verwertung von Patenten und Lizenzen, die auf gleiche, ähnliche oder einschlägige Artikel Bezug haben. Die Gesellschaft kann sich auch an brancheverwandten Unternehmungen beteiligen oder mit ihnen fusionieren; sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60,000; es ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Richard Spoerndli, in Zürich, laut Vertrag vom 10. Juli 1935 die Alleinvertretung für die Schweiz der Elliott-Adressier-Maschinen, wie ihm diese seitens der «Elliott Addressing Machine Company», Cambridge, Massachusetts, U. S. A., mit Schreiben vom 13. März 1930 zuerkannt ist, zum Preise von Fr. 30,000 gegen Uebergabe von 30 voll liberierten Aktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Richard Spoerndli, Kaufmann, von Löhningen (Schaffhausen), in Zürich. Geschäftslokal: Neptunstrasse 99, Zürich 7.

30. Juli. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. «Akropolis» Tabakfabrikate A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 570).

2. Chemische Produkte. — Jakob Breiter, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1933, Seite 2522), Handel in chemischen Produkten.

3. Wandplatten usw. — Adolf Kiefer, Duritwerk, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1934, Seite 2725), Fabrikation von Duritprodukten, wie Wandplatten und Bausteine usw.

##### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern

1935. 30. Juli. Aktiengesellschaft für industrielle Beteiligungen, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1933, Seite 1607). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Richard Wagner ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Arnold Büchi, von Elgg (Zürich), Vizedirektor, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit Fritz Fallert, nunmehr Präsident des Verwaltungsrates.

Elektrische Unternehmungen. — 30. Juli. Der Inhaber der Einzelfirma Max Bächler, in Muri bei Bern, elektrische Unternehmungen (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1933, Seite 1262), erteilt Einzelprokura an Rudolf Gasser, von Vordemwald, in der Papiermühle (Gde. Bolligen).

Erfindungen betreffend das Druckwesen. — 30. Juli. Roto-Press Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1932, Seite 2557). Otto Richard Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen.

Kies- und Sandwerk. — 30. Juli. Hans, Werner und Alfred Burren, von und in Köniz, haben unter der Firma Gebr. Burren, in Bindenhaus, Gde. Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nahm. Kies- und Sandwerk. Bindenhaus (Köniz),

30. Juli. Infolge Konkurses werden folgende Firmen von Amtes wegen gestrichen:

1. **Reisekasse-Gesellschaft**, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 380);
2. **Liegenschafts-Handels A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1588);
3. **Baugenossenschaft Sans Souci**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 248 vom 28. Oktober 1933, Seite 2471).

#### Bureau Langnau (Bezirk St. Gallen)

**Sägerei und Holzhandlung.** — 29. Juli. Die Firma **Fritz Lüthi**, Sägerei und Holzhandlung, mit Sitz in Bomatt, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 245 vom 10. November 1904, Seite 1698), ist infolge Verziehtes des Inhabers erloschen.

**Sägerei und Holzhandlung.** — 29. Juli. Die Gebrüder **Fritz Lüthi** und **Albert Lüthi**, beide von Rüderswil, wohnhaft in der Bomatt zu Lauperswil, haben unter der Firma **Gebrüder Lüthi**, mit Sitz in Lauperswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. Juli 1935 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Sägerei und Holzhandlung. Bomatt, Gemeinde Lauperswil.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

**Viehhandel.** — 1935. 25. Juli. Die Firma **Alols Kost-Mattmann**, Viehhandel, in Horw (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1926, Seite 1865), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verziehtes des Inhabers erloschen.

**Kolonialwaren, Mercerie, Maschinen.** — 25. Juli. Die Firma **Joh. Bühlmann-Bucheli**, in Horw (S. H. A. B. Nr. 205 vom 18. August 1911, Seite 1393), verzeigt als Geschäftsnatur: Handlung in Kolonialwaren, Mercerie und Maschinen. Der Inhaber ist nun Bürger von Horw.

**Schuh- und Eisenhandlung.** — 25. Juli. Die Firma **Frau Marie Bühlmann-Schwerzmann**, in Horw (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1914, Seite 147), ändert die Geschäftsnatur ab wie folgt: Schuh- und Eisenhandlung. Frau Bühlmann ist jetzt Bürgerin von Horw.

**Bäckerei und Milchhandlung.** — 25. Juli. Die Inhaber der Firma **Geb. Elmiger**, Bäckerei und Mehlhandlung, in Horw (S. H. A. B. Nr. 195 vom 3. Oktober 1891, Seite 791) (Kollektivgesellschaft: Kandid und Josef Elmiger), sind Bürger von Ermensee und Horw.

**Wirtschaft, Pension usw.** — 25. Juli. Die Firma **Xaver Weber-Renggli**, Wirtschaft und Pension zum Sternen, Horw (S. H. A. B. Nr. 307 vom 16. Dezember 1921, Seite 2425), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Strandbad.

25. Juli. **Chemische und Kerzenfabrik Horw, C. H. Meyer**, in Horw (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1913, Seite 200). Die Firma verzeigt folgende Geschäftsnatur: Kerzen- und Schlichtefabrik; Herstellung von Malzmehlen und Backmalzen.

**Fuhrhalterei, Kohlen.** — 25. Juli. Der Inhaber der Firma **Josef Schuler**, Fuhrhalterei und Kohlenhandlung, in Horw (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1923, Seite 2135), ist nun Bürger von Rothenturm und Horw.

25. Juli. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Horw**, mit Sitz in Horw (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 74). **Johann Troxler** ist nun Bürger von Oberrüti (Aargau) und Horw.

**Gärtnerei.** — 25. Juli. Die Firma **Emil Arnosti**, Handels- und Landschaftsgärtnerei, in Horw (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. September 1915, Seite 1254), hat das Verkaufslokal in Luzern, Bruchstrasse 14, aufgehoben.

**Restaurant.** — 25. Juli. Der Inhaber der Firma **Alols Müller**, Restaurant Waldegg, Horw (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1922, Seite 1970), ist Bürger von Schüpfheim und Horw.

26. Juli. **Internationale Krankenhausgesellschaft (The International Hospital Association) (L'Association Internationale des Hôpitaux)**, Verein, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1933, Seite 2931).

Dr. med. **Hans Frey** ist aus dem geschäftsführenden Ausschuss ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als weitere Mitglieder wurden in denselben gewählt: als ständiger Stellvertreter des Präsidenten: Professor Dr. **Fulvio Pulcher**, Arzt, italienischer Staatsangehöriger, in Genua, und als Generalsekretär und Kassier: **Sidney Lamb**, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in Liverpool. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Stellvertreter des Präsidenten kollektiv mit einem der beiden andern Mitglieder des geschäftsführenden Ausschusses.

26. Juli. **Käserei-Genossenschaft Hinteregg & Umgebung Romoos**, mit Sitz in Romoos (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1923, Seite 1066). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist **Ernst Flückiger** (bisher Aktuar); Kassier: **Alois Aregger**, von Romoos; Aktuar: **Josef Doppmann**, von Kienis, Gemeinde Romoos; Vizepräsident und Ersatzmann: **Emil Rössli**, von Kienis, Gemeinde Romoos; alle sind Landwirte und wohnhaft in Romoos. **Kaspar Bossart** und **Josef Birrer** sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

**Verchromerei, galvanische Anstalt.** — 26. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **K. Mattmann & Sohn**, Verchromerei und galvanische Anstalt, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1932, Seite 2434), hat sich infolge Austritts des Gesellschafters **Hugo Mattmann** aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «**Mattmann & Blaser**», in Luzern.

**Karl Mattmann**, von und in Kriens, und **Ernst Blaser**, von Sehagnau (Bern), in Luzern, haben unter der Firma **Mattmann & Blaser**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1935 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**K. Mattmann & Sohn**», in Luzern, übernommen hat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die beiden Gesellschafter kollektiv. Verchromerei und galvanische Anstalt. Tribtschenstrasse 18.

**Gasthaus.** — 27. Juli. Inhaber der Firma **Albert Stauffer**, in Horw, ist **Albert Stauffer**, von Horrenbach-Buchen (Bern), in Horw. Betrieb des Gasthauses zur «**Eintracht**».

**Garage usw.** — 27. Juli. Inhaber der Firma **Leo Müller**, in Sursee, ist **Leo Müller**, von Auw (Aargau), wohnhaft in Sursee. Garage; Auto-Reparaturwerkstätte und Revisionen, Ersatzteile, Pneu, Benzin und Oele. Zentralstrasse.

**Manufakturwaren.** — 29. Juli. Die Firma **Bättig-Maurer**, Manufakturwarenhandlung, in Reiden (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1932,

Seite 126), wird im Handelsregister gelöscht, da die Bedingungen der Eintragspflicht nicht mehr vorhanden sind.

**Sägerei, Holzhandlung.** — 29. Juli. Die Firma **Jean Koch**, Sägerei und Holzhandlung, in Marbach (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 15), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Bäckerei, Kolonialwaren.** — 29. Juli. Inhaber der Firma **Johann Gassmann**, in Wauwil, ist **Johann Gassmann**, von und in Wauwil. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung. Unterdorf.

**Grammo- und Radioapparate.** — 29. Juli. Die Zweigniederlassung Luzern der Firma **Ulrich Matter**, Verkauf und Reparatur von Grammo- und Radioapparaten, mit Hauptsitz in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1935, Seite 810), wird infolge käuflicher Uebernahme des Geschäftes durch den bisherigen Filialleiter **Edwin Späni**, in Luzern, im Handelsregister gelöscht.

**Radioapparate.** — 29. Juli. Inhaber der Firma **Späni Edwin**, in Luzern, ist **Edwin Späni**, von und in Luzern. Verkauf und Reparatur von Radioapparaten. Dorfstrasse 27.

**Tiefbau.** — 29. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Uboldi & Gebr. Salvoldi**, Tiefbau, in Kriens (S. H. A. B. Nr. 112 vom 18. Mai 1931, Seite 1072), hat sich infolge Todes des Gesellschafters **Ferdinand Uboldi** aufgelöst; die Liquidation unter der gleichen Firma mit dem Zusatz in Liq. wird durchgeführt durch **Wwe. Marie Uboldi geb. Bureh**, von Sarnen, in Kriens; sie führt Einzelunterschrift.

**Mosterei, Wein usw.** — 29. Juli. Die Firma **Josef Achermann**, Mosterei, Wein- und Getränkhandlung, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 4), wird im Handelsregister gelöscht, da die Bedingungen der Eintragspflicht nicht mehr vorhanden sind.

#### Uri — Uri — Uri

**Holzhandlung, Sägerei.** — 1935. 27. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jos. Regli & Söhne**, Holzhandlung und Sägerei, in Göschenen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1917, Seite 1603), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1935. 30. juillet. Dans sa séance du 25 avril 1935, la Société des producteurs de lait de **Le Paquier**, société coopérative ayant son siège à Le Paquier (F. o. s. du c. du 27 juillet 1933, n° 173, page 1830), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dorneck

1935. 30. Juli. **Metallwerke A.-G. (Usines Métallurgiques S. A.) (Metal Works Ltd.)**, mit Sitz in Dornach (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1935, Seite 1103). Als neuer Direktor wurde ernannt: **Adolf Wunderlich**, von Iseltwald, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

##### Bureau Grenchen-Belllach

**Goldschalenfabrikation.** — 31. Juli. **Berichtigung.** Firma **Leuenberger & Co.**, Kollektivgesellschaft, Goldschalenfabrikation, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1935, Seite 1947). Die Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Einzelfirma «**Jb. Leuenberger**», Goldschalenfabrikation, in Grenchen, nur zum Teil laut Erbschaftsinventar vom 11. Juni 1935.

##### Bureau Stadt Solothurn

**Restaurant.** — 30. Juli. Die Firma **Maria Bernasconi-Balzaretti**, Betrieb des Restaurants zum «**Türken**», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1932, Seite 2046), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1935. 28. Mai. Unter der Firma **Verband der Milch-, Butter- & Käse-detaillisten der Kantone St. Gallen & Appenzell** besteht auf Grund der Statuten vom 23. September 1933 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen eine Genossenschaft. Sie bezweckt: a) die Vereinigung aller Milch-, Butter- und Käsedetailhandel treibenden Geschäfte der Kantone St. Gallen und Appenzell; b) die Interessen seiner Mitglieder in Bezug auf Ankauf und Verkauf von Milch- und Milchprodukten nach Kräften zu wahren und zu unterstützen; c) alle im Gewerbe vorkommenden Fragen zu besprechen und womöglich zu ordnen, insbesondere den unlauteren Wettbewerb durch Aussenstehende als auch unter den Mitgliedern mit allen Mitteln zu bekämpfen und dadurch den kaufmännischen und gewerblichen Mittelstand zu erhalten und zu kräftigen. Die Genossenschaft ist gleichzeitig Sektion des Verbandes Schweiz. Butter- & Käsedetaillisten. Ein Gewinn wird nicht bezweckt. Mitglied kann jede in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende, handlungsfähige Person werden, welche Handel mit Milch und Milchprodukten betreibt. Die Aufnahme erfolgt nach schriftlicher Anmeldung durch den Vorstand unter Vorbehalt der Genehmigung durch die nächste Mitglieder-Versammlung. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 10 bis Fr. 50 je nach Grösse des Geschäftes; bei Uebernahme des Geschäftes durch Angehörige ist kein Eintrittsgeld zu bezahlen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Tod des Inhabers, sofern die Erben das Geschäft nicht weiterführen; b) durch Austritt; c) durch Konkurs; d) durch Erlöschen der Firma des Mitgliedes; e) durch Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen, sofern der Austrittende sämtliche Verbindlichkeiten gegenüber dem Verbands erfüllt hat und seinen Austritt sechs Monate vorher dem Vorstände schriftlich erklärt. Bei Verkauf des Geschäftes ist seitens des Genossenschafters dem Uebernehmer die Verpflichtung zum Beitritt in die Genossenschaft aufzuerlegen. Mitglieder, die der Genossenschaft schädigend entgegenwirken, können durch Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder der Hauptversammlung auf Antrag und Prüfung seitens des Vorstandes ausgeschlossen werden. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Jahresbeiträge der Mitglieder werden jeweils durch die Hauptversammlung festgesetzt. Zur Einhaltung getroffener Vereinbarungen, Preisfestsetzungen usw. werden nach Möglichkeit durch Beschlüsse einer Hauptversammlung (mit Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder) Bussen gegen Uebertretungen festgesetzt, die für alle Mit-

glieder verbindlich sind. Bei Preisänderungen werden die neuen Preise durch den Vorstand festgesetzt, verbindlich für alle Mitglieder. Die Aufstellung der Bilanz hat nach den Grundsätzen des Art. 656 O. R. zu erfolgen. Die Einnahmen der Genossenschaft bestehen aus den Eintrittsgeldern, Mitgliederbeiträgen, Bussen, freiwilligen Beiträgen und Verschiedenem. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung der Genossenschaft; b) der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und 3 Beisitzern; c) die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit sind Mitglieder des Vorstandes: Heinrich Moll, Milchhändler, von Laufen-Uhwiesen, in St. Gallen, Präsident; Karl Geiger, Milchhändler, von Wigoltingen, in St. Gallen, Vizepräsident; Albert Kradolfer, Molkenhändler, von Märwil, in St. Gallen, Aktuar; Max Rohrbach, Molkenhändler, von Rüeggisberg (Bern), in St. Gallen, Kassier, und Alois Wallisser, Milchhändler, von Mosnang, in Rorschach. Geschäftskolokal: Linsbühlstrasse 76.

Teppichweberei usw. — 25. Juli. Inhaber der Firma **Josef Blatter**, in Au, ist Josef Blatter, von Oesterreich, in Lustenau (Vorarlberg). Teppichweberei, Erzeugnisse aus Hartfaser; Haus Nr. 471.

27. Juli. Die Genossenschaft unter der bisherigen Firma **Rabattverein Wil und Umgebung**, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1922, Seite 1076), hat in der Hauptversammlung der Mitglieder vom 5. Juni 1934 ihre Statuten revidiert und sich dabei in einen Verein nach Art. 60 ff. Z. G. B. unter dem abgeänderten Namen «Detailistenverein Wil & Umgebung» umgewandelt. Passiven sind keine vorhanden. Die bisherige Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

Import, Export usw. — 27. Juli. **Friedrich Eduard Zuellig**, Import und Export, Vertretungen aller Art, in Jona (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2657). Die an Ida Custer, von und in Zürich, erteilte Kollektivprokura wurde in Einzelprokura umgewandelt.

Giessereien, Maschinenfabrik. — 27. Juli. **Gebrüder Bühler (Buhler frères) (Fratelli Buhler) (Buhler Hermanos) (Buhler Brothers) (Bratja Buhler)**, Kollektivgesellschaft, Giessereien und Maschinenfabrik, in Uzwil-Henau (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3010). Die Prokura des Gotthard Bernhard ist erloschen.

27. Juli. **Raiffeisense Spar- & Darlehenskasse Ebnat-Kappel**, Genossenschaft, mit Sitz in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 296 vom 19. Dezember 1931, Seite 2725). Emil Wälli ist als Aktuar zurückgetreten, verbleibt aber im Vorstande; dessen Unterschrift ist erloschen. Johannes Amaker ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Heinrich Grob, Verwalter, von Kappel, in Thurau-Ebnat. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Stickerei usw. — 27. Juli. Die Firma **Theodor Locher**, Stickereifabrikation und Export, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2988), ist infolge Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1935, Seite 1917), im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

27. Juli. Die Firma **Cinema Theater Capitol A.-G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1933, Seite 2610), ist infolge Konkurses erloschen.

Chemisch-technische Produkte usw. — 27. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Oxro A.-G.**, mit Sitz in Gossau (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1934, Seite 2065), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Juli 1935 ihre Gesellschaftsstatuten revidiert. Dabei wurde der Gesellschaftszweck in dem Sinne erweitert, dass die Gesellschaft auch berechtigt ist, Polituren und Imprägnierungsmittel, sowie ähnliche Produkte herzustellen, mit diesen und verwandten Artikeln Handel zu betreiben, Imprägnierungen zu besorgen, Lizenzen, Rezepte, Warenzeichen usw. zu erwerben und sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen zu beteiligen. Das alleinige Kaufrecht der Gesellschaft an den in den Statuten näher bezeichneten Erfindungen und Warenzeichen des Arthur Werder ist nunmehr auf 5 Jahre festgesetzt, beginnend am 1. Januar 1935. Macht die Gesellschaft innert der nächsten 5 Jahre von diesem Kaufrecht keinen Gebrauch, so sind die Eheleute Werder-Dettwiler, in Gossau, berechtigt, innert weiteren 5 Jahren sämtliche Aktien kaufweise an sich zu ziehen zum Nominalwert, nebst 3 1/2 % Zins pro Geschäftsjahr im Falle, dass eine Kapitalerhöhung stattgefunden haben sollte. Innert der letzteren Frist bleibt in diesem Falle das Kaufrecht der Aktionäre an den Erfindungen und Warenzeichen und das Fabrikationsrecht weiter bestehen, solange die Aktien nicht aufgekauft werden. Im Falle einer Auflösung der Gesellschaft haben die Eheleute Werder an den Marken, bzw. Warenzeichen, die nämlich Rechte, wie an den Rezepten. Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen, und regelt Art und Form der Zeichnung. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Martin Reichlin, Jurist, von Schwyz, in Gossau. Prof. Dr. Werner Enz und Jakob Hugentobler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften, sowie diejenige des bisherigen Geschäftsführers Anton Bartholet sind erloschen.

Musikhaus, Radio. — 29. Juli. Inhaber der Firma **Emil Geser-Gsell**, in Buchs, ist Emil Geser-Gsell, von Gaiserwald, in Buchs. Die Firma erteilt Prokura an Klara Paula Geser-Gsell, von Gaiserwald, in Buchs. Musikhaus und Handel mit Radioartikeln. Bahnhofstrasse Nr. 554.

Sanitäre Artikel. — 29. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Kellenberger**, in Uzwil, Gemeinde Henau, ist Fritz Kellenberger, von Speicher, in Uzwil. Vertrieb von medizinischen Artikeln, sowie Zahn-Pasta und Bürsten; Badstrasse 151.

Bureaubedarf usw. — 29. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Sutter & Thurnheer**, Handel mit Schreibmaschinen, Bureaubedarfsartikeln und Reparaturwerkstätte, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1935, Seite 371), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Ernst Sutter» erloschen.

Inhaber der Firma **Ernst Sutter**, in St. Gallen, ist Ernst Sutter-Reisch, von Büren a. A. (Bern), in St. Gallen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Sutter & Thurnheer». Handel mit Schreibmaschinen, Bureaubedarfsartikeln, Reparaturwerkstätte; Davidstrasse 8.

Käse, Butter usw. — 29. Juli. Der Inhaber der seit 4. Oktober 1934 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Firma **Hans Brönnimann**, mit Sitz in Basel, Hans Brönnimann-Horiberger, von Oberbalm (Bern) (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1934, Seite 2815), hat

seinen persönlichen Wohnsitz und den Sitz der Firma nach St. Gallen O. verlegt. Handel in Käse und Butter und andern Lebensmitteln. Oststrasse Nr. 22.

29. Juli. Der Inhaber der Firma **Schönfeld's «Junior»-Regenmäntelfabrikation**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1932, Seite 2182), verzichtet als nummehriges Geschäftslokal: Kornhausstrasse 18.

29. Juli. **Konsumgenossenschaft Benken**, Genossenschaft, in Benken (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1929, Seite 2005). In der Generalversammlung der Genossenschaft vom 25. Februar 1934 wurden die Statuten teilweise revidiert. Es sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Die Genossenschaft ist parteipolitisch und konfessionell neutral. Als Betriebsmittel dienen der Genossenschaft der Reservefonds und allfällige Anleihen. Stirbt ein Mitglied, so hat nur ein Erbe Anrecht auf Uebernahme der Mitgliedschaft. Er hat sich jedoch innert Jahresfrist schriftlich bei der Kommission zu melden. Sollte ein verstorbener Mitglied nur minderjährige Erben hinterlassen, so tritt der Vormund namens derselben in deren Rechte ein. Diese ausgeschiedenen Mitglieder, bzw. deren Erben haften noch zwei Jahre für ein allfällig vor dem Austritt entstandenes Defizit. Den Warenbezüglern wird das beschlossene Betreffnis in Natura zurückerstattet. Auf Antrag und Beschlussfassung der Generalversammlung können auch Beiträge für andere Zwecke verwendet werden. Erreicht die Zuweisung an den Reservefonds nicht mindestens 1/2 % des Warenumsatzes, so ist sie auf diesen Betrag zu erhöhen. Durch Beschluss der Generalversammlung kann allen Warenbezüglern ein Kundenrabatt von 5 % zum voraus fest garantiert werden. Schliesst die Jahresrechnung mit einem Verlust ab, so haben die Mitglieder, soweit der Reservefonds dazu nicht ausreicht, gleichmässig zu dessen Deckung beizutragen. Der Vorstand besteht nunmehr aus 3 Mitgliedern. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. **Josef Kraaz**, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt **Josef Kühne**, Landwirt, von und in Benken. **Alois Hofstetter**, bisher Vorstandsmitglied, wurde zum Aktuar gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Gasthaus. — 29. Juli. Die Firma **Robert Hofstetter**, Gasthaus Bad Buchen, in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1923, Seite 2202), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Nobis**» Immobilien A.-G. in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 973), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Zahnärztliche Klinik. — 1935. 17. Juli. Inhaber der Firma **Victor Müller**, in Chur, ist Victor Müller, von Basel, wohnhaft in Schaan. Zahnärztliche Klinik. Bahnhofstrasse 4.

Zigarrenhandlung. — 26. Juli. Die Firma **Simon Pallioppi-Fausch**, Zigarrenhandlung, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 214 vom 15. September 1925, Seite 1562), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Sfruttamento di brevetti, ecc. — 29 luglio. La società sotto la ragione sociale **Processi Palazzo Società Anonima**, con sede a Mesocco (F. u. s. di c. n° 300 del 22 dicembre 1933, pagina 3044), nella sua assemblea straordinaria del 28 dicembre 1934 ha modificato gli statuti. I fatti pubblicati restano invariati.

Sesa-Agentur. — 29. Juli. **Rudolf Attenhofer**, Agentur der Sesa, in Flims (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2053). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Menga geb. Ragetti, durch Ehevertrag vom 13. Mai 1935, Gütertrennung vereinbart.

30. Juli. **Familienstiftung Heres**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 333). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Walter Frey ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Stiftungsrates gewählt Dr. jur. **Eduard Mirer**, Rechtsanwalt, von Obersaxen, in Chur. Dieser führt nunmehr die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Birreria, ristorante. — 1935. 29 luglio. La ditta individuale **Alfonso Müller Cinema Gottardo**, in Bellinzona, cinematografo (F. u. s. di c. del 8 aprile 1927, n° 83, pagina 649), notifica di aver modificato il commercio in birreria e ristorante. La ditta è **Alfonso Müller**.

##### Distretto di Mendrisio

29 luglio. Titolare della ditta individuale **Oscar Bolaffio, Medicamenta**, in Balerna, è Oscar Bolaffio fu Davide, cittadino italiano, in Balerna. Fabbricazione e commercio di prodotti farmaceutici. Balerna, Viale del Municipio.

Sigarette. — 29 luglio. La società anonima **S. A. Lario**, fabbricazione e vendita di sigarette, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 21 aprile 1923, n° 92, pagina 817, e del 10 luglio 1933, n° 158, pagina 1680), per risoluzione presa dall'assemblea degli azionisti il 18 luglio 1935 ha modificato la sua ragione sociale in **Balcana S. A.** Resta di conseguenza riformato l'articolo 1 dello statuto per quanto riguarda la ragione sociale.

29 luglio. La **Fabbrica Tabacchi Chiasso di Clemente Caffaneo, Società Anonima**, fabbricazione e vendita di sigari e tabacchi, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 29 settembre 1921, n° 240, pagina 1896, e del 14 dicembre 1933, n° 293, pagina 2943), per deliberazione 3 aprile 1935 dell'assemblea degli azionisti, ha modificato la composizione del capitale sociale sostituendo ciascuna dei 100 azioni di fr. 1000 per 10 azioni di fr. 100. In conseguenza l'art. 4 dello statuto sociale è stato modificato nel senso che il capitale sociale di fr. 100,000 anziché essere suddiviso in 100 azioni da fr. 1000, sarà formato da 1000 azioni nominative di fr. 100 ripartite in due serie A e B comprendente ciascuna 500 azioni.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

Biscuiterie, confiserie, etc. — 1935. 30 juillet. Le chef de la maison **Joseph Bonali**, à Bex, est Joseph fils de Joseph Bonali, d'origine italienne, domicilié à Bex. Biscuiterie, confiserie, boulangerie. Bex; rue Centrale.

##### Bureau de Cossonay

30 juillet. Le **Syndicat Agricole de Cossonay**, société coopérative dont le siège est à Cossonay (F. o. s. du c. du 27 juin 1917, page 1046), a, dans son

assemblée générale du 28 décembre 1932, procédé au renouvellement de son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Adrien Bolay, de Pampigny, agriculteur; vice-président: Constant Mermoud, de Pliez-le-Grand, boucher; secrétaire-caissier: Charles Rod, de Corcelles-Jorat, agriculteur, tous domiciliés à Cossonay; membres: François Devenoge, de Dizi, y domicilié, agriculteur, et Fernand Despland, de Cossonay, domicilié à Alens, commune de Cossonay, agriculteur. La signature sociale appartient au président Adrien Bolay, ou au vice-président Constant Mermoud, signant conjointement avec le secrétaire Charles Rod. Le vice-président Arthur Despland et le secrétaire-caissier Louis Lccoultre (décédé), dont les signatures sont radiées, ainsi que le membre adjoint Albert Lugeon, ne font plus partie du comité.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
Bureau de Neuchâtel

1935. 30 juillet. Société anonyme Grand Bazar Schinz, Michel & Cie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 octobre 1928, n° 121, page 1032; 15 janvier 1935, n° 11, page 128). L'assemblée générale des actionnaires du 26 juillet 1935 a, suivant procès-verbal authentique, reçu Max Petitpierre, notaire, décidé de réduire le capital social de fr. 350.000 à fr. 105.000 par la réduction de la valeur nominale de chacune des 350 actions formant ce capital de fr. 1000 à fr. 300. L'article 4 des statuts a été modifié en conséquence. Marc Chappuis, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il est radié. Il a été remplacé par Georges-Henri Montandon, fondé de pouvoirs, de Le Locle et la Brévine, à Neuchâtel, nommé administrateur sans la signature sociale.

**Genf — Genève — Ginevra**

1935. 29 juillet. L'Union Suisse des Lithographes, section de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1927, page 349), a renouvelé son comité comme suit: Arthur Costacurta, président, retoucheur-dessinateur, de nationalité italienne, à Genève; Edouard Alberganti, trésorier, actuellement domicilié à Genève; Félix Ducruet, secrétaire; Eugène Quaranta; Antoine Lovera (ces quatre derniers inscrits); William Clerc, graveur-similiste, de Môtiers (Neuchâtel), à Genève, et Henri Kern, lithographe, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective du président, du trésorier et du secrétaire. Les anciens membres du comité: Hermann Kündig, président, Karl Schaffner et Charles Geofroi soit Geoffroy, sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints.

Hôtel-café-restaurant. — 29 juillet. Le chef de la maison Henri Rufer, à Genève, est Henri-Louis Rufer, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et Diessbach (Berne), domicilié à Genève. Exploitation de l'Hôtel-café-restaurant de Savoie s. Angle rue Versoix 6 et Boulevard Helvétique 42.

Chapeaux de dames, pailles et feutres, etc. — 29 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1935, dont le procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, la société anonyme dite Floral S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1932, page 1500), a décidé de réduire son capital de fr. 500.000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune: 1° à la somme effectivement versée, soit fr. 385.000, par l'annulation de 115 actions de fr. 1000 chacune; 2° à la somme de fr. 192.500 par la réduction de la valeur nominale de chacune des 385 actions restantes de fr. 1000 à fr. 500. La société a ensuite adopté de nouveaux statuts qui modifient les faits publiés antérieurement sur le seul point suivant: Le capital social est fixé à la somme de fr. 192.500, divisé en 385 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'administrateur Auguste Coral, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration sera dorénavant composé de 3 membres qui sont: Cyrille Demolis, nommé président; Georges Montant, nommé secrétaire, et Blaise Guillermin, tous trois déjà inscrits, lesquels continuent à engager la société par leur signature sociale individuelle.

29 juillet. Sous la dénomination de Lux-Film, il est constitué une société coopérative, conformément aux dispositions du titre 27 du Code fédéral des obligations. Elle a pour but de rendre au cinéma sa valeur éducative et morale. En conséquence, elle pourra acheter, vendre, représenter, louer et exploiter des films en Suisse, participer à des transactions cinématographiques en Suisse et à l'étranger, fabriquer des films, acheter, vendre et louer tous appareils cinématographiques et de projection, procéder à toute publicité cinématographique et faire toutes opérations pouvant se rattacher à la branche du cinéma. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 28 juin 1935. Le capital social est divisé en parts sociales d'une valeur nominale de fr. 50 chacune. Les parts sont nominatives. Toute personne physique ou morale peut être reçue membre de la société. Elle devra en faire la demande par écrit au conseil de direction et être acceptée par lui. Elle devra souscrire à une ou plusieurs parts de fr. 50 et en verser le montant en espèces au plus tard dans les 30 jours de la souscription. Toute demande de cession et de transfert de parts devra être adressée par écrit au conseil de direction. Aucun transfert ne peut être effectué avant d'avoir été approuvé par le conseil de direction. Les droits d'un sociétaire décédé passent de plein droit à ses héritiers, mais ils doivent s'entendre entre eux pour désigner un titulaire par part. La qualité de sociétaire se perd: a) par le décès; b) par la cession de la propriété des parts dont le sociétaire était titulaire, sous réserve des dispositions statutaires; c) par la démission qui doit être adressée par écrit au conseil de direction. Elle peut se donner en tout temps; d) par exclusion prononcée par le conseil de direction dans les cas prévus aux statuts. La démission d'un sociétaire n'entraîne pas, sauf le cas de liquidation de la société, le remboursement de ses parts. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle, quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens sociaux. L'année sociale commence le 1<sup>er</sup> juillet et finit le 30 juin de chaque année. Conformément aux prescriptions de l'art. 656 du C. O. relatif aux sociétés anonymes, il est dressé chaque année, par les soins du conseil de direction, un bilan arrêté au 30 juin. Tous les frais quelconques relatifs à la constitution de la société seront bloqués en un compte spécial devant être amorti au cours des cinq premières années, conformément à l'art. 656, al. 1<sup>er</sup>, du C. O. Les produits nets, déduction faite de toutes les charges y compris les amortissements, constituent les bénéfices. Sur ces bénéfices, il sera prélevé: a) le 25 % en faveur du fonds de réserve. Ce prélèvement prendra fin lorsque le fonds de réserve aura atteint le cent pour cent du capital social, sauf à reprendre en cas de diminution de cette proportion; b) la somme nécessaire à la répartition des jetons de présence; c) la somme nécessaire pour distribuer aux parts sociales le dividende fixé par l'assemblée générale; d) le solde restant formera une ré-

serve spéciale destinée à assurer la consolidation, le développement et la continuation du but poursuivi par la société ainsi qu'à parer à toutes éventualités. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le conseil de direction; c) le ou les gérants; d) les contrôleurs. La société est administrée par un conseil de direction composé de 5 à 9 membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Le conseil de direction choisit parmi ses membres un président, un vice-président et un secrétaire. Le conseil de direction désigne le ou les gérants. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil de direction. Les membres du conseil de direction sont: Humbert Sésiano, président, régisseur, de et à Genève; Clément Bosson, vice-président, négociant en combustibles, de Cartigny, à Genève; Fernand Gallay, secrétaire, imprimeur, de et à Carouge; Henri Chappuis, publiciste, de Valcyres (Vaud), et de Neuchâtel, à Troinex, et Marius Bianchi, curé, de Genestrierio (Tessin), à Avusy. Bureaux de la société: Rue du Rhône 66.

29 juillet. Triperie du Syndicat de la Boucherie de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1933, page 3091), Louis Décéric, boucher, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

29 juillet. Société Immobilière les Maisonnettes, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1923, page 1480). Pierre Poncet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Alphonse Maggi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 19 (régie X. et P. Poncet).

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum**

**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Marken — Marques — Marche**

**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 86253. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1935, 18¼ Uhr. Kammgarnspinnerel Herisau Aktiengesellschaft, Wilen 870a, Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

**Kammga**

Nr. 86254. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1935, 14 Uhr. Louis Capecchi, Paradiesstrasse 33, Kilchberg b. Zürich (Schweiz). Fabrikmarke.

Tafelwasser mit Fruchtsirup.

**Frambo**

Nr. 86255. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1935, 8½ Uhr. Albert Abderhalden, Waldstatt (Appenzel A.-Rh., Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 37292. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1935 an.)

Kindernahrungsmittel.

**„Kinderwohl“**

Nr. 86256. Date de dépôt: 25 juin 1935, 12½ h. Henri Kunz, Rue de Chantepoulet 9, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie, joaillerie, horlogerie,



Nr. 86257. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1935, 13 Uhr. Erben Bossard, Schwanenplatz 7, Luzern (Schweiz). — Fabrikmarke.

Juwelen, Gold- und Silberwaren,



Nr. 86258. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1935, 10 Uhr.  
Gebr. Matter (Matter frères), Kölliken (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhriemen aus Baumwolle, Seide und Kunstseide.



Nr. 86259. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1935, 10 Uhr.  
Gebr. Matter (Matter frères), Kölliken (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhriemen,



Nr. 86260. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1935, 9 Uhr.  
E. Flechter, Bijoutier, Höhweg 2, Interjaken (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck und Gebrauchsgegenstände in Gold, Silber und Platin.



Nr. 86261. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1935, 15 Uhr.  
Zingg & Co., Dornegasse 12, Bern (Schweiz). — Handelsmarke.

Käse gemischt mit Schinken (Schweizer-Produkt).

**Schinken-Käse**  
SCHWEIZER-ORIGINAL-PRODUKT

N° 86262. Date de dépôt: 9 juillet 1935, 18 h.  
James Neill & Co. (Sheffield) Limited, Napier Street, Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Acier en barres et tiges pour la fabrication d'outils, machines-outils et leurs pièces,

**ECLIPSE**

N° 86263. Date de dépôt: 10 juillet 1935, 17 h.  
Tousjeux S. A., 107 A, rue du Grand Pré, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Billards russes et appareils automatiques de tous genres,

*Le National*

Nr. 86264. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1935, 18 Uhr.  
Wilhelm Heim, Juraweg 13, Lörrach (Baden, Schweiz). — Fabrikmarke.  
(Priorität: Deutschland, 1. April 1935.)

Handgearbeiteter Schmuck aus Silber,



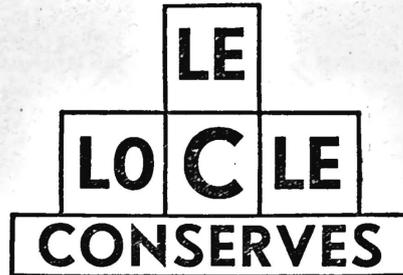
Nr. 86265. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1935, 11 Uhr.  
Bierbrauerei Steinhölzli A. G., Steinhölzli, Köniz (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Obstsft vergoren,

*Cidro*

N° 86266. Date de dépôt: 16 juillet 1935, 12 h.  
Marcel Favre, rue de la Côte 7, Le Locle (Suisse).  
Marque de fabrique.

Conserves de viandes. Pâtes de foies.



MARQUE DÉPOSÉE

(La marque est exécutée en rouge et blanc ou en rouge et jaune).

Nr. 86267. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1935, 11 Uhr.  
NAGO Nahrungsmittel-Werke A. G., Olten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Diätetische Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere in Verbindung mit Kakao und Schokolade.

**MALTOR**

Nr. 86268. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1935, 18¼ Uhr.  
A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation, Pieterien (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaschinen, Bureaumaschinen und deren Zubehör.

**Serva**

Nr. 86269. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1935, 18¼ Uhr.  
A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation, Pieterien (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaschinen, Bureaumaschinen und deren Zubehör.

**Mea**

Nr. 86270. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1935, 19 Uhr.  
Sträuli, Seifenfabrik Wädenswil, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Wasch- und Putzmittel aller Art.

**ZUBA**

Nr. 86271. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1935, 18½ Uhr.  
Dr. med. Johann Otto Schär, Bellerivestrasse 19, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**Carcilipin**

N° 86272. Date de dépôt: 21 juillet 1935, 4 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie, produits de sucre.

**LADORA**

N° 86273. Date de dépôt: 22 juillet 1935, 19 h.  
Les fils d'Etienne Huber, Solitude 13, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de confiserie, produits de pastilles et bonbons pectoraux, produits de chocolat.



Nr. 86274. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1935, 20 Uhr.  
Gebrüder Epstein, Lelmenstrasse 2, Basel (Schweiz), — Handelsmarke.

Seidenbänder,



Nr. 86275. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1935, 19 Uhr.  
Metallwerke A.-G., Dornach (Solithurn, Schweiz),  
Fabrik- und Handelsmarke.

hemische Produkte für industrielle Zwecke, insbesondere Bräutermittel.

# Metabrun

Nr. 86276. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1935, 18 Uhr.  
Sallis & Dr. Hofmann, Apotheker, Stauffacherquai 2, Zürich 4 (Schweiz).

Mistel-Knoblauchpräparat (Heilmittel gegen Arteriosklerose und Alterserscheinungen).

# Viscallium

**Aktiengesellschaft Len & Co., Handels- & Hypothekenbank, Zürich**

Bilanz per 30. Juni 1935

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8,682,597	58	Bankenkreditoren auf Sicht	9,374,787	03
Coupons	1,553,141	35	Andere Bankenkreditoren	833,023	40
Bankendebitoren auf Sicht	4,736,714	94	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	—	—
Andere Bankendebitoren	17,845,671	90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15,369,523	33
Wechsel	6,006,424	25	Kreditoren auf Zeit	18,290,071	35
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	37,650	50	Spareinlagen	—	—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	5,577,450	20	Depositen- und Einlagehefte	24,774,776	79
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	30,590,460	69	Kassenobligationen und Kassenscheine	92,109,000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 10,973,342 90			Obligationen-Anleihen	27,000,000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	20,008,819	34	Pfandbriefdarlehen	10,000,000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	21,891,459	51	Checks und kurzfristige Dispositionen	60,879	35
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 11,503,881 65			Tratten und Akzepte	3,536,905	01
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	12,191,560	37	Sonstige Passiven	7,316,799	69
Hypothekaranlagen	106,164,961	64	Aktienkapital	40,000,000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	15,239,947	60	Reserven	6,617,441	62
Syndikatsbeteiligungen	257,165	50			
Sonstige Aktiven	4,499,182	80			
(Kautionsdebitoren Fr. 1,324,560 60)					
Bilanzsumme	255,283,207	57	(A. G. 131)		
			(Kautionsverpflichtungen Fr. 2,324,560 60)		
			Bilanzsumme	255,283,207	57

Die Bilanz weist gegenüber derjenigen vom 31. Dezember 1934 eine Reduktion der Bilanzsumme von 52 Millionen Franken auf 33 Millionen Franken und auf durch die Vorschriften des Bankengesetzes bedingte Änderungen in der Bilanzierung zurückzuführen, so dass die effektive Veraninerung der Bilanzsumme sich auf 19 Millionen Franken oder 6,9 % der entsprechend richtiggestellten Bilanzsumme vom Dezember 1934 (274 Millionen) beläuft.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zürich**

Bilanz per 30. Juni 1935

(Die nachstehende Publikation ersetzt diejenige in Nr. 174 Sch. H. A. Bl. vom 29. Juli 1935, Seite 1940.)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	54,555,004	11	Bankenkreditoren auf Sicht	51,201,998	54
Coupons	5,780,287	12	Andere Bankenkreditoren	9,068,521	66
Bankendebitoren auf Sicht	88,468,296	76	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	288,421,602	85
Andere Bankendebitoren	53,151,453	85	Kreditoren auf Zeit	88,539,508	84
Wechsel	169,116,216	31	Depositenhefte	86,574,488	44
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	466,400	—	Kassenobligationen	254,852,500	—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	97,418,064	23	Checks und kurzfristige Dispositionen	4,570,202	15
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	232,683,318	21	Tratten und Akzepte	30,449,328	64
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 57,859,721 50			Sonstige Passiven	16,815,878	61
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	57,823,500	29	Aktienkapital	150,000,000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	140,601,944	82	Reserven	55,000,000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 16,926,536 02			Gewinn-Vortrag vom Vorjahr	1,221,013	66
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	25,407,933	15			
Hypothekaranlagen	902,489	75			
Wertschriften: Obligationen	*61,202,380	60	(A. G. 129)		
Wertschriften: Aktien u. dauernde Beteiligungen	11,688,961	—			
Syndikatsbeteiligungen	22,591,124	60			
Bank ebaue	10,000,000	—			
Sonstige Aktiven	4,857,668	59			
Bilanzsumme	1,036,715,043	39		1,036,715,043	39

\* Darunter Fr. 50,000,000 3 1/2 % Kassascheine S. B. B. von 1935

**Caisse d'Epargne de Bassecourt à Bassecourt**

Bilan au 30 Juin 1935

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	126,156	85	Engagements en banque à vue	523,458	44
Coupons	608	50	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	904,077	07
Avoirs en banque à vue	168,236	13	Dépôts en caisse d'épargne	7,358,990	97
Effets de change	847,614	70	Livrets de dépôts	4,646,032	49
Comptes courants débiteurs en blanc	284,263	30	Obligations et bons de caisse	3,231,500	—
Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires	530,909	—	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	1,100,000	—
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	1,851,561	90	Autres postes du passif	415,198	44
Avances et prêts à terme fixe gar. par hypothèques	83,659	60	Capital	1,500,000	—
Avances et prêts à terme fixe gar. par d'autres gages	2,215,415	73	Reserves	645,000	—
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	728,224	35	Report à nouveau	3,282	85
Placements hypothécaires	10,676,770	40			
Titres	1,139,325	—	(A. G. 130)		
Immeubles à l'usage de la banque	210,678	70			
Autres immeubles	225,267	93			
Autres postes de l'actif	1,238,848	17			
Cautionnements Fr. 70,000.					
Bilanzsumme	20,327,540	26	Cautionnements Fr. 70,000.		
			Bilanzsumme	20,327,540	26

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le second fascicule du rapport de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique, sur

„Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse“ paraîtra dans quelques semaines comme 21<sup>e</sup> supplément de la «Vie économique».

Ce fascicule traitera des sociétés coopératives agricoles et de l'Union des sociétés coopératives de la Suisse orientale, à Winterthour.

Les abonnés payants à la Feuille officielle suisse du commerce, que cette publication pourrait intéresser voudront bien s'inscrire d'ici à la fin d'août 1935 au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, Effingerstrasse 3, en indiquant leur adresse exacte. Ils recevront gratuitement un exemplaire du rapport de la Commission, dès que celui-ci aura paru. Prière d'inscrire sur la correspondance — côté de l'adresse — la mention «Supplément». 178. 2. 8. 35.

Deutsch-französischer Handelsvertrag

Die Vereinbarungen über den deutsch-französischen Handelsverkehr vom 28. Juli 1934 (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 188 vom 14. August 1934) einschliesslich der im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung ausgetauschten Noten und Schreiben, sind am 31. Juli 1935 ausser Kraft getreten.

Mit diesem Zeitpunkt sind die Vertragszölle beidseitig weggefallen. Da Frankreich auf die deutsche Einfuhr den Minimaltarif anwendet, gewährt Deutschland die allgemeine Meistbegünstigung.

Die Einfuhr der meistbegünstigten Länder in Deutschland geniesst nunmehr nur noch die Vertragszollsätze, die Deutschland andern Ländern als Frankreich zugestanden hat.

Eine Publikation der daraus entstandenen Zollerhöhungen erfolgt so bald als möglich. 178. 2. 8. 35.

Grossbritannien und Nordirland; Bechluss zollpflichtiger Waren in gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefen

Nach einer Mitteilung der britischen Postverwaltung sind vom 1. August 1935 an zollpflichtige Waren mit Handelswert in gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefen nun auch nach Grossbritannien und Nordirland zugelassen. 178. 2. 8. 35.

Grande-Bretagne; admission de marchandises passibles de droits de douane dans les lettres ordinaires et recommandées

L'administration des postes britanniques fait connaître qu'à partir du 1<sup>er</sup> août 1935, les lettres ordinaires et recommandées à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord peuvent contenir aussi des marchandises passibles de droits de douane. 178. 2. 8. 35.

Gran Bretagna e Irlanda del nord; permesso di includere merci soggette a dazio entro lettere ordinarie e raccomandate

Secondo una comunicazione dell'Amministrazione delle poste britanniche, a contare dal 1<sup>o</sup> agosto 1935 è permesso di includere merci soggette a dazio

anche in lettere ordinarie e raccomandate a destinazione della Gran Bretagna e dell'Irlanda del nord. 178. 2. 8. 35.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 31. Juli 1935 — Situation hebdomadaire au 31 Juillet 1935

Aktiven — Actif		Letzter Ausweis Dernière situation		
	Fr.	Fr.		
1. Goldbestand:				
im Inland . . . . .	1,134,978,407.95			
im Ausland . . . . .	154,348,745.65			
	1,289,327,153.60	+ 11,267,028.25		
2. Golddevisen . . . . .	11,325,912.19	+ 696,786.40		Disponibilités « or » à l'étranger
3. Inlandportfeuille:				Portfeuille effets sur la Suisse
Wechsel . . . . .	63,830,099.02	+ 23,359,161.93		effets de change
Schatzanweisungen . . . . .	60,070,000.—			rescriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz, Eidgenossenschaft . . . . .	52,905,000.—	— 2,000,000.—		Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:				Avances sur nantissement
mit 10-tägiger Kündigungsfrist . . . . .	92,028,731.51	+ 2,335,360.20		dénonçables à 10 jours
Andere Lombardvorsch. . . . .	3,034,038.75			Autres avances sur nant.
6. Wertschriften . . . . .	55,653,146.40	— 2,106,690.05		Titres
7. Korrespondenten:				Korrespondants
im Inland . . . . .	16,009,372.70	+ 5,949,468.40		en Suisse
im Ausland . . . . .	10,042,435.62	+ 4,093,970.82		à l'étranger
8. Sonstige Aktiven . . . . .	28,597,669.02			Autres postes de l'actif.
<b>Total</b>	<b>1,682,823,558.81</b>			

Passiven — Passif		Fr.		
	Fr.	Fr.		
1. Eigene Gelder . . . . .	37,000,000.—			Fonds propres
2. Notennmlauf . . . . .	1,281,152,710.—	+ 50,686,335.—		Billets en circulation
3. Täg. fall. Verbindlichk. . . . .	806,592,143.89	— 7,772,946.42		Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven . . . . .	58,083,699.92	+ 431,707.42		Autres postes du passif
<b>Total</b>	<b>1,682,823,558.81</b>			

Diskontsatz 2 1/4 %, seit 3. Mai 1935. — Taux d'escompte 2 1/4 %, depuis le 3 mai 1935. — Lombardzinsfuss 8 1/4 % seit 3. Mai 1935. — Taux pour avances 8 1/4 % depuis le 3 mai 1935. 178. 2. 8. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 2. August an — Cours de réduction dès le 2 août

Belgien Fr. 51.77; Dänemark Fr. 67.90; Danzig Fr. 58.10; Deutschland Fr. 123.45; Frankreich Fr. 20.28; Italien Fr. 25.15; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.28; Niederlande Fr. 208.15; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.30; Tschechoslowakei Fr. 12.76; Tunesien Fr. 20.28; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.20.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Crédit Foncier Vaudois

Emission d'

Obligations Foncières

4 % à 5 ans de terme

3 3/4 % à 3 ans de terme

2068

Sichere Kapitalanlage

Aeusserst ehrenhafter Westschweizer, mit seriösem zukunftsreichem Geschäft in Basel, sucht von privater Seite Fr. 10,000.— aufzunehmen. Rückzahlung und Gewinnbeteiligung nach Uebereinkunft. 2088  
Offerten unter Chiffre R 55162 Q an Publicitas Basel.

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de leur invention:

N° 120841 du 2 septembre 1926: «Instrument de mesure électrique»;

N° 157225 du 30 mai 1931: «Steuerventileinrichtung für abgestuftes Bremsen und Lösen an automatischen Druckluftbremsen.»

Prière d'adresser offres et propositions à l'office de Brevets A. Bugnion, rue de la Cité 20, Genève, qui les transmettra à qui de droit. 2095

Genève, le 31 juillet 1935.

Gelegenheit

2 Kassenschränke

feuer- und diebessicher, mit Garantie, äusserst billig zu verkaufen. - Anfragen erbeten sub Z. 6358 J. an Publicitas Bern. 2092

Kassenschrank

feuer- und diebessicher günstig zu verkaufen  
Anfragen sub L 8744 Z. an Publicitas Bern. 2091

Automobilwerke Franz A.G., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 17. August 1935, im Verwaltungsgebäude in Zürich.

TRAKTANDEN: 2098

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Antrag des Verwaltungsrates über den weiteren Ausbau des Unternehmens.
3. Erweiterung des Verwaltungsrates.
4. Umfrage.

Zürich, den 1. August 1935.

Der Verwaltungsrat.

HTG Aufenthalt in Basel dann in's HOTEL TOURING GARNI MIT GROSSRESTAURANT Greifengasse / Ochsenngasse

Tüchtiger Kaufmann . . .

Denken Sie bitte daran, dass das Handelsamtsblatt seiner wichtigen Ankündigungen wegen von den massgebenden Persönlichkeiten täglich durchgesehen wird!

# LUGANO Adler-Hotel

am Bahnhof

Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und aussichtreiche Lage · Lift · Zimmer Fr. 4.—, Pens. Fr. 10.50. Gleiches Haus:

**ERIKA-Schweizerhof**  
Umgeb. v. Gärten, Pl. Wasser, Zimmerab Fr. 3.—  
Pens. Fr. 9.50 - Garage, Boxen, 1403  
Besitzer: Kappenberger & Bisinger.

Vor dem Gebrauch



Nach dem Gebrauch

## Kostenlos ein gutes Mittel gegen Müdigkeit!

Ohne dass es Sie nur einen Rappen kostet, bekommen Sie von uns eine Versuchspackung Kola-Dultz, wenn Sie uns Ihre Adresse mitteilen. Sie brauchen auch nicht zu befürchten, dass Sie später durch Vertreter belästigt werden. Sie können das Mittel nach Belieben in einer Apotheke kaufen.

Berühmte Aerzte empfehlen Kola-Dultz bei

### Nervosität und Erschöpfungszuständen.

Bekannte Afrikaforscher verdanken es der Kolanuss, aus der Kola-Dultz hergestellt wird, dass sie die ungeheuren Strapazen aushielten.

Für Sportleute, die Höchstleistungen vollbringen wollen, ist es unentbehrlich. Dem körperlichen und geistigen Arbeiter gibt es neue Arbeitslust und Spannkraft, wenn Ermüdung droht. Nerven und Muskeln werden neu gestählt.

In Gesellschaft, auf Reisen oder bei Anlässen erhöht es den Genuss, weil es den Geist frisch und für alles Schöne aufnahmefähig erhält.

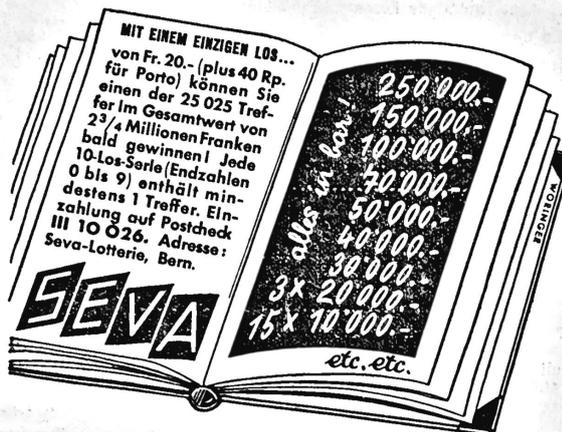
### Kola-Dultz wirkt sofort

und die Wirkung hält an, weil es kein Reizmittel ist, sondern ein Stärkungsmittel für Nerven und Blut.

Versuchen Sie Kola-Dultz! Es bringt Ihnen Nutzen und Freude. Teilen Sie uns sofort Ihre Adresse auf einer Postkarte mit, am besten noch heute, denn die Nachfrage wird erfahrungsgemäss gross sein und es steht uns nur eine beschränkte Anzahl Proben Kola-Dultz zur kostenlosen Verteilung zur Verfügung. 96-9

**Chem. Laboratorium Kola-Dultz, Goldach - St. Gallen 24.**

Kola-Dultz ist Schweizer Produkt und in allen Apotheken erhältlich.



In jedes Bureau



Erhältlich in jeder Papeterie

die führende Schweizermarke

**Dr. Finckh & Co. Aktiengesellschaft - Schweizerhalle**

**„Fortuna“, Bau- & Kredit A.G. in Ligu., Zürich**

(S.H.A.B. Nr. 212, vom 11. Sept. 1934, Seite 2517)

## FIDES Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH — Orell Füssli-Hof, Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in Basel, Lausanne und Schaffhausen

1417

Revisionen, Steuerberatung, Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

## Leih- & Sparkasse vom Seebezirk & Gaster, Uznach

Gemäss Beschluss der gestrigen Generalversammlung wird Dividenden-Coupon Nr. 29 mit netto Fr. 30.— eingelöst. 2099 Uznach, den 1. August 1935. Die Direktion.

Emprunt 4 1/4 % 1922 de l'Etat du Valais de fr. 2,500,000.—

### Avis

LE DÉPARTEMENT DES FINANCES DU CANTON DU VALAIS informe les porteurs des obligations de l'emprunt précité qu'il a procédé, le 8 juillet 1935, en séance publique à l'Hôtel du Gouvernement à Sion, au tirage au sort des titres remboursables le 30 septembre prochain, soit:

- a) 65 titres de 1000 francs chacun, dans les nos 1 à 1250;
  - b) 12 titres de 5000 francs chacun, dans les nos 1251 à 1500, faisant la somme globale de fr. 125,000.—
- |    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| a) | 3    | 6    | 35   | 36   | 43   | 75   | 106  | 109  | 111  | 113  | 148  |
|    | 180  | 195  | 204  | 228  | 247  | 262  | 268  | 269  | 272  | 277  | 298  |
|    | 324  | 333  | 335  | 351  | 353  | 364  | 417  | 428  | 434  | 460  | 470  |
|    | 471  | 499  | 537  | 586  | 602  | 604  | 641  | 685  | 696  | 750  | 779  |
|    | 790  | 794  | 806  | 848  | 861  | 878  | 879  | 884  | 891  | 907  | 922  |
|    | 1027 | 1041 | 1063 | 1066 | 1136 | 1140 | 1174 | 1187 | 1189 | 1214 |      |
| b) | 1255 | 1269 | 1277 | 1316 | 1317 | 1399 | 1343 | 1371 | 1379 | 1425 | 1486 |
|    | 1488 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

Ces obligations sont remboursables le 30 septembre 1935 auprès des établissements suivants:

- a) à Sion, la Banque Cantonale du Valais,
- b) à Lausanne, la Banque Cantonale Vaudoise,
- c) à Zurich, le Crédit Suisse. (431-3 S) 2097 i

L'intérêt cesse de courir dès le 30 septembre 1935. Les titres présentés au remboursement seront munis des coupons non échus. Le montant des coupons manquants sera déduit du capital à rembourser.

Sion, le 8 juillet 1935. Le Chef du Département des Finances: Escher.

## Schuldenruf

Die Fortuna Bau- & Kredit A.G. in Zürich hat am 20. Juli 1935 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Beilegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift bis zum 31. August 1935 einzusenden an die Fortuna Bau- & Kredit A.G. in Ligu., Bahnhofstrasse 57 c, in Zürich 1. (8783 Z) 2101 i

## Transtrading A.-G. in Ligu.

### Forderungsaufwurf wegen Liquidation

Die Transtrading A.-G. in Zürich hat am 10. Juli 1935 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Der unterzeichnete Liquidator fordert allfällige Gläubiger auf, ihre Ansprüche bis zum 1. September a. c. zur Anmeldung zu bringen. (8782 Z) 2100 i

Transtrading A.-G. in Ligu. Der Verwaltungsrat: Dr. Hans Duttweiler, Bahnhofstr. 32, Zürich.

## A. G. Cresta Palace, Celerina

Wir beehren uns hiedurch die Herren Aktionäre zu unserer **Samstag den 24. August 1935, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Hotel Cresta Palace** stattfindenden

## ordentlichen Generalversammlung

höfl. einzuladen.

### TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung 1934/35.
2. Genehmigung derselben.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren, liegen ab 17. August im Direktionsbureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. 2094

Pontresina, den 31. Juli 1935.

Im Auftrage des Verwaltungsrates, Der Präsident: L. Gredig-Fanconi.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg